

Số: 79/TB-ĐNC

Cao Bằng, ngày 18 tháng 7 năm 2021

V/v chuyển quyết định xử phạt vi phạm hành chính
để thi hành

Kính gửi: Ủy ban nhân dân huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên

Ngày 18 tháng 7 năm 2021, Đồn Biên phòng Ngọc Chung, Bộ chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh Cao Bằng phát hiện công dân, địa chỉ thường trú tại Bản Thâm Mú, Pú Xi, Tuần Giáo, Điện Biên, có hành vi nhập cảnh trái phép từ Trung Quốc vào Việt Nam. Người vi phạm khai nhận trước đây xuất cảnh trái phép qua đường mòn biên giới để sang Trung Quốc, mục đích đi Trung Quốc lao động làm thuê.

Đồn Biên Phòng Ngọc Chung, Bộ chỉ huy Bộ đội biên phòng tỉnh Cao Bằng tiến hành lập biên bản vi phạm hành chính và ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính về hành vi qua lại biên giới quốc gia không làm thủ tục xuất nhập cảnh theo quy định của pháp luật, bằng hình thức phạt tiền, mức phạt 3.000.000đ (ba triệu đồng)/ 01 người, theo điểm a, khoản 3, Điều 17, Nghị định 167/2013/NĐ-CP, ngày 12 tháng 11 năm 2013 của chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực An ninh trật tự, an toàn xã hội; Phòng chống tệ nạn xã hội; Phòng cháy và chữa cháy; Phòng chống bạo lực gia đình.

Đồn biên phòng Ngọc Chung đã bàn giao công dân trên cho cơ quan Y tế huyện Trùng Khánh, tỉnh Cao Bằng đưa đi cách ly theo quy định. Tại thời điểm phát hiện, xử lý công dân không có khả năng điều kiện chấp hành quyết định xử phạt.

Căn cứ theo Điều 71 luật xử lý vi phạm hành chính năm 2012, Đồn biên phòng Ngọc Chung chuyển quyết định xử phạt đến UBND huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên thi hành quyết định xử phạt đối với công dân vi phạm. Kính đề nghị UBND huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên. Thông báo kết quả cho Đồn Biên phòng Ngọc Chung để hoàn chỉnh hồ sơ vụ việc.

Địa chỉ Đồn Biên phòng Ngọc Chung, xã Khâm Thành, huyện Trùng Khánh, tỉnh Cao Bằng.

Liên hệ đồng chí Phạm Văn Huy: Số ĐT: 0336 662 929

Nơi nhận:

- Như kính gửi;
- Lưu: Đồn; H02

KT. ĐỒN TRƯỞNG
PHÓ ĐỒN TRƯỞNG



Trung tá Phạm Văn Huy

Số: 1260/QĐ-XPVPHC

Trùng Khánh, ngày 18 tháng 7 năm 2021

QUYẾT ĐỊNH
Xử phạt vi phạm hành chính

Căn cứ Điều 57, Điều 68 Luật xử lý vi phạm hành chính năm 2012;

Căn cứ: Nghị định 167/NĐ-CP quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực ANTT-TTATXH;

Căn cứ Biên bản vi phạm hành chính số: 1260/BB-VPHC lập hồi 07 giờ 10 phút ngày 18 tháng 7 năm 2021 tại Đồn Biên Phòng Ngọc Chung; Bộ đội biên phòng Cao Bằng;

Căn cứ kết quả xác minh và các tài liệu có trong hồ sơ;

Căn cứ Quyết định về việc giao quyền xử phạt vi phạm hành chính số 17/QĐ-GQXP ngày 01/7/2021;

Tôi: **Phạm Văn Huy**

Chức vụ: Phó Đồn trưởng Đồn Biên phòng Ngọc Chung; Bộ đội biên phòng Cao Bằng

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Xử phạt vi phạm hành chính đối với ông (bà)/tổ chức có tên sau đây:

1. Họ và tên: **Lò Văn Chỉnh**; Giới tính: Nam;

Ngày, tháng, năm sinh: 10/3/1994; Quốc tịch: Việt Nam;

Nghề nghiệp: Trồng trọt

Nơi ở hiện tại: Bản Thâm Mú, Pú Xi, huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên

Số định danh cá nhân/CMND/Hộ chiếu:; Cấp ngày:

nơi cấp:

2. Đã thực hiện hành vi vi phạm hành chính:

Qua lại biên giới Quốc gia không làm thủ tục xuất nhập cảnh theo quy định của pháp luật.

3. Quy định tại Điểm a, Khoản 3, Điều 17 Nghị định 167/NĐ-CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ. Quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực ANTT-TTATXH;

4. Các tình tiết tăng nặng (nếu có): Không.

5. Các tình tiết giảm nhẹ: (nếu có): Thành khẩn khai báo, chấp hành tốt trong quá trình làm việc.

6. Bị áp dụng hình thức xử phạt, biện pháp khắc phục hậu quả như sau:

a) Hình thức xử phạt chính: Phạt tiền;

Cụ thể: 3.000.000^d (Ba triệu đồng chẵn).

b) Hình thức phạt bổ sung (nếu có): không

c) Các biện pháp khắc phục hậu quả (nếu có):.....

Thời hạn thực hiện các biện pháp khắc phục hậu quảkể từ ngày nhận được Quyết định này.

Mọi chi phí tổ chức thi hành biện pháp khắc phục hậu quả do cá nhân/tổ chức vi phạm có tên tại Điều 1 này chi trả.

Ông (bà)/Tổ chức có tên tại Điều này phải hoàn trả số kinh phí là:.....
(Bằng chữ:.....)

cho:.....là cơ quan đã thực hiện biện pháp khắc phục hậu quả theo quy định tại khoản 5 Điều 85 Luật xử lý vi phạm hành chính.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 18 tháng 7 năm 2021

Điều 3. Quyết định này được:

1. Giao/gửi cho ông (bà) **Lò Văn Chính** là cá nhân vi phạm /đại diện cho tổ chức vi phạm có tên tại Điều 1 Quyết định này để chấp hành.

Ông (bà)/Tổ chức có tên tại Điều 1 phải nghiêm chỉnh chấp hành Quyết định xử phạt này. Nếu quá thời hạn mà ông (bà)/tổ chức **Lò Văn Chính** không tự nguyện chấp hành sẽ bị cưỡng chế thi hành theo quy định của pháp luật.

Trường hợp không nộp tiền phạt trực tiếp cho người có thẩm quyền xử phạt theo quy định tại Khoản 2, Điều 78 Luật xử lý vi phạm hành chính, ông(bà) **Lò Văn Chính** phải nộp tiền phạt tại Kho bạc nhà nước huyện Trùng Khánh, tỉnh Cao Bằng hoặc nộp tiền vào tài khoản số **7111.1.1076249, C010 MNDKT 4263** của kho bạc nhà nước huyện Trùng Khánh, tỉnh Cao Bằng (lưu ý khi chuyển khoản ghi đúng số, dấu chấm của tài khoản) trong thời hạn 10 ngày kể từ ngày nhận được Quyết định xử phạt.

Ông(bà) **Lò Văn Chính** có quyền khiếu nại hoặc khởi kiện hành chính đối với Quyết định này theo quy định của pháp luật.

2. Gửi cho Kho bạc Nhà nước huyện Trùng Khánh, Cao Bằng để thu tiền phạt.

3. Giao cho UBND huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên để tổ chức thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;

- Lưu: Hồ sơ

NGƯỜI RA QUYẾT ĐỊNH



Trung tá Phạm Văn Huy

Số: 1266 /BB-VPHC

BIÊN BẢN VI PHẠM HÀNH CHÍNH
VỀ LĨNH VỰC AN NINH TRẬT TỰ, AN TOÀN XÃ HỘI; PHÒNG, CHỐNG TỆ NẠN XÃ HỘI;
PHÒNG CHÁY VÀ CHỮA CHÁY; PHÒNG CHỐNG BẠO LỰC GIA ĐÌNH

Hôm nay, hồi...7.....giờ 16...ngày 18...tháng 7...năm 2021 tại Khu vực mốc 783 thuộc xã Phong Nặm, huyện Trùng Khánh, tỉnh Cao Bằng.

Căn cứ (nếu có)

Chúng tôi gồm:

Họ và tên: ...*Mã Đình Lâm*..... Cấp bậc: *Trung tá*.....

Chức vụ: Cán bộ; Đơn vị: Đồn Biên phòng Ngọc Chung, Bộ đội Biên phòng tỉnh Cao Bằng.

Họ và tên: ...*Trần Trung Kiên*..... Cấp bậc: *Tiểu tá*.....

Chức vụ: Cán bộ; Đơn vị: Đồn Biên phòng Ngọc Chung, Bộ đội Biên phòng tỉnh Cao Bằng.

2. Với sự chứng kiến của:

.....
Tiến hành lập biên bản vi phạm hành chính đối với:

1. Họ và tên: *Lo Văn Chinh*..... Giới tính: *Nam*.....

Sinh ngày *10* tháng *3* năm *1994*. Quốc tịch: *Việt Nam*.....

Nghề nghiệp: *Lao động tự do*.....

Nơi ở hiện tại: *Bản Thâm Niú, P.Ú Xi, T.Ưân Giáo, Điện Biên*.....

Số định danh cá nhân/CMND/Hộ chiếu: *040531732*... cấp ngày: *5/9/2013*.....

nơi cấp: *Công an Tỉnh Điện Biên*.....

2. Đã có các hành vi vi phạm hành chính:

Vào hồi 7...giờ 00...phút ngày 18...tháng 7...năm 2021. Đội tuần tra kiểm soát Đồn Biên Phòng Ngọc Chung, Bộ đội Biên phòng tỉnh Cao Bằng đang làm nhiệm vụ tại Khu vực mốc 783 thuộc xã Phong Nặm, huyện Trùng Khánh, tỉnh Cao Bằng phát hiện ông (bà) *Lo Văn Chinh*..... Qua lại biên giới quốc gia không làm thủ tục nhập cảnh theo quy định của pháp luật.

3. Quy định tại Điểm a, Khoản 3, Điều 17, Nghị định số 167/NĐ-CP, ngày 12/11/2013 của Chính phủ, quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực an ninh, trật tự, an toàn xã hội; phòng, chống tệ nạn xã hội; phòng cháy và chữa cháy; phòng chống bạo lực gia đình.

4. Cá nhân/tổ chức bị thiệt hại:.....

5. Ý kiến trình bày của cá nhân/đại diện tổ chức vi phạm: *T.Đ. (Chinh)*...*Nhận*...

.....*Thấy lỗi vi của T.Đ. bị vi phạm pháp luật*.....

6. Ý kiến trình bày của người chứng kiến:

7. Ý kiến trình bày của cá nhân/tổ chức bị thiệt hại:

8. Chúng tôi đã yêu cầu ông (bà)/tổ chức vi phạm chấm dứt ngay hành vi vi phạm.

9. Các biện pháp ngăn chặn vi phạm hành chính và bảo đảm xử lý vi phạm được áp dụng gồm:

10. Tang vật, phương tiện vi phạm hành chính bị tạm giữ, gồm:

STT	Tên tang vật, phương tiện	Đơn vị tính	Số lượng	Chủng loại	Tình trạng	Ghi chú
	/					

11. Giấy phép, chứng chỉ hành nghề bị tạm giữ, gồm:

STT	Tên giấy phép, chứng chỉ hành nghề	Số lượng	Tình trạng	Ghi chú
	/			

Ngoài những tang vật, phương tiện vi phạm hành chính và các giấy tờ nêu trên, chúng tôi không tạm giữ thêm thứ gì khác.

12. Trong thời hạn 10 ngày, kể từ ngày lập biên bản này, ông (bà) Lê Văn Chính là cá nhân/đại diện tổ chức vi phạm có quyền gửi khiếu nại đến ông Phạm Văn Hùng để thực hiện quyền giải trình.

Biên bản lập xong hồi. 7.....giờ. 20...ngày. 10...tháng. 7....năm 2021, gồm 01 tờ, được lập thành 02 bản có nội dung, giá trị như nhau; đã đọc lại cho những người có tên trên cùng nghe, công nhận là đúng và cùng ký tên dưới đây; giao cho ông (bà) ...Lê Văn Chính..... là cá nhân vi phạm/đại diện tổ chức vi phạm 01 bản, 01 bản lưu hồ sơ.

Lý do ông (bà) là cá nhân/đại diện tổ chức vi phạm không ký biên bản:

NGƯỜI HOẶC ĐẠI DIỆN
TỔ CHỨC VI PHẠM

Chữ
Lê Văn Chính

NGƯỜI BỊ
THIỆT HẠI

NGƯỜI LẬP BIÊN BẢN

Chữ
Nguyễn Văn Sơn

ĐẠI DIỆN CHÍNH QUYỀN

NGƯỜI THAM GIA

NGƯỜI CHỨNG KIẾN